



宗教与世界丛书
THE WORLD AND RELIGION SERIES

我的天台观

[日]池田大作 著
卞立强 译

四川人民出版社
Sichuan People's Publishing House

我的天台观

[日]池田大作 著
卞立强 译

宗教与世界丛书 THE WORLD AND RELIGION SERIES

四川人民出版社
Sichuan People's Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

我的天台观/(日)池田大作著;卞立强译. —成都:
四川人民出版社, 1998(2003.4重印)
(宗教与世界丛书/何光沪主编)
ISBN 7-220-04411-9

I. 我... II. ①池... ②卞... III. 天台宗—研究
IV. B946.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 028084 号

Original copyrights by Daisaku Ikeda
Chinese translation copyrights © Soka Gakkai, 1999
本书的翻译出版经日本创价学会授权
根据日本第三文明社 1975 年版译出

·《宗教与世界》丛书·

WODE TIANTAIGUAN

我的天台观

[日]池田大作 著

卞立强 译

责任编辑
封面设计
技术设计

汪 漪
文小牛
何 华

出版发行
网 址

四川人民出版社(成都盐道街3号)
<http://www.bookss.com>
E-mail: scrmcbsf@mail.sc.cninfo.net
电话:(028)86661236 86660527

防盗版举报电话

(028)86679239
四川福润印务有限公司(028-87856259)
850mm×1168mm 1/32

印 刷
开 本
印 张
插 页
字 数
版 次
印 次
书 号
定 价

7.75
5
130 千
1999 年 3 月第 1 版
2003 年 4 月第 2 次
ISBN 7-220-04411-9/B·189
12.00 元

■ 著作权所有·违者必究

本书若出现印装质量问题,请与工厂联系调换



池田大作先生像

《宗教与世界》丛书

总序

提起宗教，人们往往想起西天的佛，天上的神；然而，宗教就在我们周围的世界里。提起宗教，我们自然想起寺庙的烟，教堂的顶；然而，宗教就在人们的心中。

作为历时最为久远、分布最为普遍、影响最为深广的人类现象之一，宗教与人的世界紧密相联。人类文明的各个部门，人类活动的各个方面，从哲学思想到文学艺术，从政治经济到文化教育，从道德伦理到惯例习俗，从科学理论到音乐美术，无论是社会的价值取向和共同素质，还是个人的心态结构和行为模式，都同宗教有着起初是浑然一体，尔后又相互渗透的关系。

马克思说：“宗教是这个世界的总的理论，是它的包罗万象的纲领。”“人就是人的世界”，要理解人，就要理解这个世界；要理解这个世界，就必须看其理论，挈其纲领。

当代宗教学家贝格尔说：“宗教是人建立神圣世界的活动。”世界是人所理解的世界，要理解世界，就要理解人，要理解人，

就必须考察其一切活动，其中包括人为世界立法，寻求或建立意义世界的活动。

现代宗教思想家蒂里希说：“宗教是人的终极关切。”人有种种关切和追求，但人不同于世间万物，因为人有精神性的、超乎自然和超越自我的关切和追求；人不但有对自我的意识，有探索人生意义的愿望，而且有对终极存在或宇宙本原（尽管对之有不同的理解）的意识，有探索它并同它和谐一致的愿望。要理解人与世界，就必须研究形形色色的人生观和世界观，其中包括这种精神性的终极关切，包括这种超越自我与终极存在和谐一致的愿望。

这一切，都与宗教有关，都显示出宗教与世界的关系。

在构成世界上各种文明的物质生产、组织制度和思想观念三个层面中，宗教同第一个层面相互影响，同第二个层面相互影响又相互重迭，同第三个层面既相互影响相互重迭，而且在其中还往往居于深层和核心的地位。在了解世界上各个民族或国家，了解它们的文明或文化的时候，我们应该尽力兼及于它们与宗教的错综复杂的关系，兼及于它们在各方面的历史发展和现实状况与其宗教的广泛深刻的关系；应该尽力从第一和第二层面深入于第三层面，深入于精神核心。编辑出版这套丛书，就是力求在对各族各国的社会文化和人类文明的认识中，增添角度，拓宽视野，由表及里，由浅入深，进而达到不仅识其形，而且知其神的境界！

对于宗教的人生观世界观的内涵的研究，在我国应属一个“三径就荒，松菊犹存”的领域。在这个领域，我们应该尽力从全世界的思想资料中，了解全人类的各种看法；应该尽力从自

己的生活实践中，借助对这些思想资料的思考和批判而提出自己的看法，从而增进人类对自己、对世界的理解。编辑出版这套丛书，就是力求从这些思想的无尽长河中，掬起涓滴奉献国人，并且期望在不久的将来，国人可以将新鲜的活水，汇入其中！

何光沪

1988年1月于北京

《宗教与世界》丛书

再 序

《宗教与世界》丛书的“总序”，写于1988年。这次因重新设计封面，老搭档汪漪要我写篇新序，添些新意。初觉不必，但经他提起旧事，蓦然回首，竟有隔世之感，遂觉有话要说。

七年来，丛书出了20种，从选题到译文，自己都不甚满意。然而各方面均有好评，我想，这不过是因为在宗教领域，学术性的、高品位的、严肃认真的书还是太少，而我们对这套书，至少在主观上还是力求符合这三个标准的。这些年来，诸多的困难，小环境的、大环境的、经济上、非经济上的，都捱过来了，如今得到一些从好评产生的支持，我们在心存感谢的同时，更当努力走下去了。我有一条原则，叫做“目标不能认错，里程在所不计”。当然，但愿目标能更准一些，做事能更多一些。

这些年，不论在国内还是在国外，都有人在谈论“宗教热”，确实有大量现象在引起人们更多地注意宗教问题。我想，这里至少有两点值得思考。第一，在科技日益发达、生活日益便利的现代社会，种种“宗教热”现象提醒我们，人类最深刻最多样最难

满足的永恒需求，还是在精神方面，人是不能在物质生活中得到最终的安宁或真正的幸福的。超越自然、超越自我而走向终极的态势或趋向，是文明的动力，是文化的灵魂，民是真正的人的精神。作为终极之人间反映的宗教，正是因此而不衰。第二，在价值和观念日益多元、诱惑和压力日益增加的现代社会，种种“伪宗教”（或“准宗教”）问题提醒我们，人类由于自身的认识局限和意志自由，是多么容易认错目标、选错方向、误人害己、酿成灾祸。事实上，使人失足的伪宗教的特征，即自我膨胀和偶像崇拜（崇拜卡里斯马型的个人、团体利益、意识形态、权力地位、金钱肉欲、个人安乐、一己解脱等等并为之献身），其根源正在于把包括自我在内的世间事物，即蒂里希（Paul Tillich）所说的次终极的东西，误当成了终极来崇拜。

面对社会的世俗化和人情的冷淡，宗教热的兴起是自然的；面对宗教的多元化和人世的纷争，冷静地对待宗教热是必需的。这种冷静并不意味着冷淡，因为它要求的是理性和爱心。我相信，理性和爱心不但不违背真宗教的精神，而且有助于造成宽容和开放的心态，从而有助于社会生活的安宁和精神生活的提高。

本丛书追求学术性、客观性和包容性，当然是想要促成理性的冷静；至于编者希求宗教之提高和向真之心，则只能借孔夫子一言以自白：“知我者，其天乎？”

何光沪

1995年于北京



中文版序言

天台(智顓)是中国杰出的思想巨人。其业绩不止于佛教界,“一念三千论”等天台哲学是中国思想史的一大巨峰。学习佛教时是不可能绕过这一深远的思想的。

远在纪元前发祥于印度的佛教越过深山幽谷和大漠热沙,被惊人的宗教热情带到中国。天台立足于中国古来诸多思想和佛教思想的交汇处,使中国佛教形成一个能动的体系。从佛教史的流脉来说,释尊阐示佛教的根本原理,而天台使佛教作为一个哲学的理论体系得以完成。

20世纪最伟大的历史学家汤因比博士在和我的对谈里曾例举,中国接受佛教是和平进行的。并且尖锐地指出,佛教虽然同样是传道宗教,却与基督教等不同,没有使流布之地的文化和思想中断。

远自印度经中国及朝鲜半岛传至日本,这一激动人



心的旅程使佛教超越民族、文化的不同，更具有普遍性，向万众开放，升华为复苏人类的哲理。

天台的一生是壮烈的。因战乱而颠沛流离，相继失去两亲，十八岁时出家。入大苏山访南岳，经过严格的修行，被称作药王菩萨的后身。实践先师所说的“莫作最后断种人也”，彻底宣讲法华经。

记得早在二十五年前，第一次访问贵国之际，曾和中国佛教协会的赵朴初先生交谈法华经。尔来每次访问，我都觉得仿佛看见佛教活在中国人的心里，天台思想如潜流一般源源流淌。

中国人的思考精密而深邃，用长远的眼光把握事物，不急于求成，大概正是受了天台思想的影响。宗教在不知不觉之中造成规范，照透人心深处，发挥作用，奠定了精神基础。

在一个伟大哲理渗透的过程中，产生推动新时代的思潮。其间必然有什么人给贯通宇宙与人类的普遍真理、现实的人类营生及文化带来活力。释尊、天台、日莲，使佛教在传播过程中凝缩为其作为世界宗教被接受的要素，留下发展的系统。

天台以后，在哲学上达至极限的佛教受其教理的影响，以天台为肥沃土壤，历经盛衰。

日本的传教(最澄)继承了天台，以平安时期创建的比叡山为根本道场，日本佛教也发展起来。后来呼号独



自发展的禅宗和净土宗等都是以比叡山天台思想为土壤而派生的。

日莲也是怀抱复兴天台的气概起步的。从释尊说法的八万法藏中抽出法华经的精湛的哲理,传播后世,是天台的精致指标。日莲以此为根基,在比叡山学习,探究《摩诃止观》所指明的一念三千法门,觉知普遍存在于宇宙森罗万象和一切众生的“生命之法”。日莲佛法是民众佛法,其强有力的出发点没有天台则无从谈起。

日莲佛法里,自然确立的生命尊严、缘起观所证明的自然与人类的共生、出自真正的平等观的精神自由和人权拥护等是具体发展了法华经的卓越思想,也是天台所教示的。没有天台的法华三大部,佛法在日本的发展就会失去光明,处于暗夜之中。

时至今日,文化、教育、和平的佛法运动扩展全世界,其隆盛不能不令人深感天台思想之正确。21世纪近在咫尺的当今,其哲学大放光辉是极有意义的,所以中译本的出版非常适时,不胜感激。

谨此向付出辛劳的四川人民出版社社长邓星盈先生、汪漪先生及从事翻译的京都外国语大学教授卞立强先生表示衷心的感谢。

1999年2月11日

于恩师户田城圣先生诞辰佳日



序言

北京的初夏，吹拂着清爽和煦的熏风。去年（1974年）五月我第一次访华。这次旅程对我极有意义，给我留下了深刻的印象。

六月四日——我们一行进入北京的第五天，快到中午的时候，和中国佛教协会的负责人赵朴初先生开始了一次佛教对话。地点是在有着广阔的绿阴和湖水、位于首都西北郊的颐和园。我们在昆明湖上泛舟，有时也站立在浓绿的万寿山的山脚下，沐浴着阳光，对谈了约两个小时。

据说赵先生现在每天还要读诵一卷法华经。他说：“法华经是经中之王。”认为天台三大部中《摩诃止观》最为重要，正在从哲学上深入研究色心不二、十如实相、相对与绝对的法门。



时间很快过去。但我们确认了在中国变成社会主义后的今天，仍在进行对天台三大部的研究。

自从佛教传布到广阔的中国大陆以来，已经经历了近两千年的星霜。出现于6世纪国家由动乱到统一时期的智顓，将创始于印度的佛教从理论上集大成，牢固地奠定了东方哲学的基础。赵先生指出，法华经是经中之王。智顓正是怀着这一坚强的信念，在中国弘扬了大乘佛教的真髓。

天台的教学体系确有极难理解的一面。这可能是由于智顓的一生一开始就遭到坎坷不幸，又经受了同南三北七论师们的斗争的磨练，好不容易才避开了同政治权力的激烈的纠纷和瓜葛。他的后半生才到达备尝辛酸之后所开拓的平地，以黄河奔流之势讲说了三大部。

天台这样建立起来的理论体系，在近三千年的佛法史上始终保持着最高的水平。如果用中国的山来作比喻，会令人想到人迹罕到的昆仑山。攀登世界高峰的登山家，需要有熟练的登山技术、健壮的身体和丰富的经验。耸立在佛法史上的天台哲理的高山，一向被初学佛法的人视为高不可攀的险峰。

但在三年前开始的一系列关于佛教的对话中，我之所以敢于提出天台及其思想的问题，那是由于我认为，它会给现在正面临崩溃危机的西欧近代文明体系带来一种新的觉醒。最近几年来，探索人类未来的人们特别注

目于东方的佛教思想，这决不是没有原因的。已经陷入困境的西方的哲学界，如果能注意到东方深藏在底层的生命哲理的存在，很快就会给未来找到光明。

本书是将《大学新报》——它是由一些将肩负未来重任的优秀的学生们自主编辑的——上连载两年多的佛教对话中的一部分归纳整理而成的。这次是作为“人物编”，极力从赤裸裸的人的方面，重点考察了天台大师智顓从出生到讲说三大部的过程。今后还准备转向以《法华经》为中心的天台的思想方面。

每次跟我对话的是年轻的俊英井上光央和石黑东洋二君。关于井上君，从他的少年时代起，我就一直高兴地关注着他的成长。至于石黑君，我听说他出生于中国的大连，全家都与新中国的诞生有着深缘。他们两位都涉猎了国内外有关天台的各种文献，调研了各种观点的史料，来和我鼎谈的。对他们这种学者的态度，我深表敬佩。

最后，对胁田画伯为本书作了优美的扉页插画，对第三文明社以山崎社长为首的各位同仁、特别是年轻的职工们给予的关照，一并表示感谢。

池田大作

1975年7月21日



目

录

中文版序言	(1)
序 言	(1)
序 章 天台智顓应有的位置	(1)
关于天台研究 (3) ——基本资料及其背景 (14) ——名字和大师称号的意义 (22)	
一 出 身	(27)
出生及其时代 (29) ——生活环境和家族 (36) ——幼少年时期的面貌 (45)	
二 出家前后	(51)
出家的动机 (53) ——绚烂的佛教界	



(60) ——关于受戒 (66) ——注目于
法华经 (72)

三 与南岳慧思的相遇 (81)

师徒的宿缘 (83) ——慧文—慧思—智
顓 (90) ——立足于末法思想的慧思
(95) ——南岳慧思的著述 (102)

四 大苏山的七年 (113)

在导师指导下钻研 (115) ——大苏开
悟 (120) ——代师讲法 (127) ——师
徒别离 (133)

五 赴南都建康 (141)

建康的状况 (143) ——天台以前的中
国佛教 (148) ——当时的佛教界 (159)
——入京的第一步 (162)

六 瓦官寺时期的活动 (171)

瓦官寺—— (173) ——公场讲说法华
经 (176) ——讲说《大智度论》、《次
第禅门》 (183) ——隐居天台山的动机
与背景 (188)

七 天台山时期 (197)

深山幽谷的天台山 (199) ——华顶峰